

K O B E

こうべ こうほうし にほんごばん ねん がつ
神戸の広報紙 やさしい日本語版 2022年7月

やま うえ あたら す かた しょうかい
山の上の新しい過ごし方を紹介します!

New 六甲山スタイル

新たなスタイルが読々と



くやくしょ てつづ こそだ しえんきん
区役所の手続き、子育ての支援金など、
わからないことがあれば、

こうべこくさい
神戸国際コミュニティーセンター
(KICC) に電話しましょう!

☎ 078-742-8705 (11言語で話せます)



website



へんしゅう こうべししちょうしつこくさいぶこくさいか
編集:神戸市市長室国際部国際課

あたら しごと かんきょう かつよう 新しい仕事の環境を活用しよう

ろっこうさん こうつう べんり しず うつく
六甲山は、交通が便利で、静かで、自然が美しい場所です。
デザインやITサービスなどの仕事に良い場所です。

◆ ROKKONOMAD (ロコノマド)

ろっこうさん うえ と
六甲山の上にある「泊まれるシェア・オフィス」です。会議室やコテージもあり、企業やグループなど色々な目的で利用できます。宿泊もできます。



◆ 653cafe

ろっこうさん さんじょうえき と ほ
六甲ケーブル山上駅から653cafeまで徒歩1分です。淡路島や和歌山が見えるカフェです。大きなプランコや広い芝生があります。ここでピクニック・メニューも売っています。



ろっこうさん じょうりゅうじょ

◆ 六甲山 蒸溜所

じょうりゅうじょ まいしゅうにちよう
ここは、ウイスキーの蒸溜所です。毎週日曜日は見学ツアー（予約が必要）があります。ウイスキーを飲んでみることもできます。



ろっこう

◆ 六甲アウトドア・ステーション・フォトン

もり いえ ばしょ かい
森にある家のような場所です。2階はゲストハウスです。1階はカフェ・バーです。屋外にはパーベキュー・テラスがあります。



こうべろっこう げいひんかん

◆ ホテル神戸六甲 迎賓館

こうべ おおさか けしき
ここに、神戸や大阪の景色が見えるレストランがあります。ハイキングの休憩場所としても利用できます。



website



COVID-19 ワクチンのお知らせ

4回目のワクチン接種が始まります

3回目の接種から5カ月経過した、以下の人が対象です。

① 60歳以上の人(順番に接種券を送ります)

② 18歳～59歳の人で、基礎疾患がある人や病気が重症になる可能性が高いと医者が認める人(接種券の申請が必要です※)

1～3回目に接種したワクチンの種類に関係なく、ファイザー社かモデルナ社のワクチンが接種できます。

website



新型コロナ後遺症の相談窓口

後遺症は、コロナが治った後、4週間以上、病気が続いていることです。後遺症がある人は、下記の窓口に相談してください。

◆ 後遺症の相談電話:

後遺症の可能性がある場合、電話してください。

病院などを紹介してもらえます。

☎ 078-322-6037 日曜～金曜(祝日以外) 10:00～17:00

◆ 心の相談電話:

コロナの影響で、心が疲れてしまったときは、電話してください。

☎ 078-371-1900 月曜～金曜 8:45～12:00/13:00～17:15

◆ アフターコロナの健康診断:

コロナ感染者は病気の後、健康診断が無料でできます。

予約: ☎ 078-262-1163 月曜～金曜 8:30～17:00

◆ セルフ・リハビリのプログラム:

筋力の低下を感じる場合、家でできる運動の情報があります。※8月ごろ、神戸市HPで公開予定→

◆ 健康改善の事業:

筋力の低下を感じる場合、毎週1回ジムで基礎体力の回復を手伝ってもらえます。(無料)

(対象:65歳以上・健康改善が必要な人)



ふう こうたいけんさ むりよう
風しんの抗体検査が無料でできます

ふう かんせん たいちよう き
風しんに感染しても、体調が悪くならないため、気づかないことがあります。しかし、次のようなことがあります。

- ほか ひと かんせん
他の人に感染させること。
- にんしんちゆう にんぶ かんせん う あか びようき
妊娠中の妊婦さんが感染すると、産まれてくる赤ちゃんが病気になること
- おとな こ くら びようき おも
大人は子どもに比べて病気が重くなること。

こうたいけんさ う けんさ けっか こうたい
抗体検査を受けてください。もし検査の結果で抗体がなければ、予防接種も無料でできます！

たいしようしゃ ねん がつふつか ねん がついつちち う だんせい
対象者 1962年4月2日～1979年4月1日に生まれた男性。

けん がつ おく
クーポン券は、8月に送ります。

ゆうこうきげん ねん がつ
有効期限 2023年2月まで

よやくほうほう とど びよういん ちよくせつ よやく
予約方法 クーポン券が届いたら、病院などで直接予約してください。

website



しか ちゆうい
鹿に注意!



ふ わたし せいかつ ひがい で きのかわ
ニホンジカが増えすぎて、私たちの生活に被害が出ています。木の皮
と した くさ ぜんぶ た ろっこうさん うつく
を取ったり、下の草を全部食べたりしたら、六甲山の美しさがなくな
ります。そして、土砂災害が起きるかもしれません。また、農作物を食
べた
こうつうじこ お ひと ち す
り、交通事故を起こしたりします。また、人の血を吸うヤマビルやマダニ
はっせい
も発生します。

しか あ とき ちか さわ しず ぼしょ はな
鹿に会った時は、近づかないで、触らないで、静かにその場所を離れた
あと ちようじゆう そうだんでんわ れんらく
後で、鳥獣の相談電話（☎078-333-4408）に連絡してください。

さんのみやとしょかん

三宮図書館がKIITOにできました

いちじてき いてん
(一時的に移転しました)



さんろうかいかん へいかん さんのみやとしょかん がつ にち へいかん がつ にち
勤労会館が閉館したことで、三宮図書館も、6月30日に閉館しましたが、7月26日
に「デザイン・クリエイティブセンター神戸 (KIITO)」の2階に一時的に移転しました。

じゅうしよ こうべし ちゅうおうく おのはまちよう

住所 神戸市 中央区 小野浜町 1-4

かいかんじかん

にちよう しゅくじつ

開館時間 10:00~21:00 (日曜・祝日10:00~18:00)

きゅうかんび

げつよう

しゅくじつ

ばあい

よくじつ

へいじつ

休館日 月曜 (祝日の場合、翌日の平日)

ぞうしよすう

やく まんさつ

蔵書数 約7万冊

ざせきすう

せき

座席数 110席

website



さんのみや

あたら

ひろば

三宮に新しい広場ができました

ちゅうおう

「おやこふらっとひろば中央」

こ えほん こ
ここは、子どもたちのおもちゃや絵本がいっぱいあります。ここで、子どもがたくさん遊ぶことができます。

こそだ せんもんちしき そうだん
お父さん・お母さんは、子育ての専門知識について、相談できます。

たいしよ

さい

こ

ほごしゃ

対象 0~2歳の子供と保護者

かいしよじかん

開所時間 2022年7月19日から

へいじつ

よやく

ひつよう

平日 9:00~17:00 (予約が必要です)

ばしよ

ちゅうおうくやくしよ

しんちようしゃ

かい

ちゅうおうく

ひがしまち

ばんち

場所 中央区役所 新庁舎 3階 (中央区 東町 115番地)



website



コロナ禍の熱中症予防

外出が少なくなった影響で、体を動かしたり、汗をかく機会も減って、熱中症になりやすくなっています。

部屋の中の予防



室温は28度
くらいにする



暑さを
がまんしない
エアコンや扇風機を
使おう



直射日光を防ぐ
カーテンや簾を
利用しよう

部屋の外の予防



直射日光を
避ける



暑さに慣れる
体温を調節するために
少し汗をかこう



涼しい服装
通気性の良い
服を着よう

マスクを着ける必要性

熱中症を防ぐために、マスクが必要な場所は、マスクを外しましょう。

小学生～大人について(マスクの必要性)

屋内	距離: 2m以上	距離: 2m以内
会話をする	マスクが必要 感染を防げる場所なら 外してもいいです	マスクが必要
会話をしない	マスク必要なし	マスクが必要
屋外	距離: 2m以上	距離: 2m以内
会話をする	マスク必要なし	マスクが必要
会話をしない	マスク必要なし	マスク必要なし